



OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

**2014 Rhif 460 (Cy. 53)**

**2014 No. 460 (W. 53)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Diwygiadau Canlyniadol  
Diwygio Lles) (Cymru) 2014

The National Health Service  
(Welfare Reform Consequential  
Amendments) (Wales) Regulations  
2014

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) 1986 (1986/975) ("Rheoliadau 1986"), Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997 (1997/818) ("Rheoliadau 1997") a Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Cymru) 2007 (2007/1104 (Cy.116)) ("Rheoliadau 2007").

These Regulations amend the National Health Service (General Ophthalmic Services) Regulations 1986 (1986/975) ("the 1986 Regulations"), the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997 (1997/818) ("the 1997 Regulations") and the National Health Service (Travelling Expenses and Remission of Charges) (Wales) Regulations 2007 (2007/1104 (W.116)) ("the 2007 Regulations").

Mae rheoliad 3 yn diwygio Rheoliadau 1986 o ganlyniad i gyflwyno'r credyd cynhwysol gan Ddeddf Diwygio Lles 2012 (2012 p.5) ("Deddf 2012").

Regulation 3 amends the 1986 Regulations consequential upon the introduction of universal credit by the Welfare Reform Act 2012 (2012 c.5) ("the 2012 Act").

Mae rheoliad 4 yn diwygio Rheoliadau 1997 o ganlyniad i gyflwyno'r credyd cynhwysol gan Ddeddf 2012.

Regulation 4 amends the 1997 Regulations consequential upon the introduction of universal credit by the 2012 Act.

Mae rheoliad 5 yn diwygio Rheoliadau 2007 o ganlyniad i gyflwyno'r credyd cynhwysol gan Ddeddf 2012.

Regulation 5 amends the 2007 Regulations consequential upon the introduction of universal credit by the 2012 Act.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

**2014 Rhif 460 (Cy. 53)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Diwygiadau Canlyniadol  
Diwygio Lles) (Cymru) 2014**

*Gwnaed* 1 Mawrth 2014

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol  
Cymru* 4 Mawrth 2014

*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2014

**2014 No. 460 (W. 53)**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

**The National Health Service  
(Welfare Reform Consequential  
Amendments) (Wales) Regulations  
2014**

*Made* 1 March 2014

*Laid before the National Assembly for Wales*  
4 March 2014

*Coming into force* 1 April 2014

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 71, 128, 129, 130, 131, a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1), drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diwygiadau Canlyniadol Diwygio Lles) (Cymru) 2014 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2014.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

**Dehongli**

2. Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "Rheoliadau 1986" ("*the 1986 Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) 1986(2);

ystyr "Rheoliadau 1997" ("*the 1997 Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997(3); ac

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred by sections 71, 128, 129, 130, 131, and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1) hereby make the following Regulations:

**Title, commencement and application**

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Welfare Reform Consequential Amendments) (Wales) Regulations 2014 and they come into force on 1 April 2014.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

**Interpretation**

2. In these Regulations—

"the 1986 Regulations" ("*Rheoliadau 1986*") means the National Health Service (General Ophthalmic Services) Regulations 1986(2);

"the 1997 Regulations" ("*Rheoliadau 1997*") means the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997(3); and

---

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 1986/975 fel y'i diwygiwyd.

(3) O.S. 1997/818 fel y'i diwygiwyd.

---

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 1986/975 as amended.

(3) S.I. 1997/818 as amended.

ystyr “Rheoliadau 2007” (“*the 2007 Regulations*”) yw Rheoliadau’r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Cymru) 2007(1).

“the 2007 Regulations” (“*Rheoliadau 2007*”) means the National Health Service (Travelling Expenses and Remission of Charges) (Wales) Regulations 2007(1).

### **Diwygio Rheoliadau 1986**

3. Yn rheoliad 13(2)(q) o Reoliadau 1986, yn lle “29 April 2013” rhodder “1 April 2014” ac yn lle “31 March 2014” rhodder “31 March 2015”.

### **Amendment of the 1986 Regulations**

3. In regulation 13(2)(q) of the 1986 Regulations for “29 April 2013” substitute “1 April 2014” and for “31 March 2014” substitute “31 March 2015”.

### **Diwygio Rheoliadau 1997**

4. Yn rheoliad 8(3)(q) o Reoliadau 1997, yn lle “29 April 2013” rhodder “1 April 2014” ac yn lle “31 March 2014” rhodder “31 March 2015”.

### **Amendment of the 1997 Regulations**

4. In regulation 8(3)(q) of the 1997 Regulations for “29 April 2013” substitute “1 April 2014” and for “31 March 2014” substitute “31 March 2015”.

### **Diwygio Rheoliadau 2007**

5. Yn rheoliad 5(1)(aa) o Reoliadau 2007 yn lle “29 Ebrill 2013” rhodder “1 Ebrill 2014” ac yn lle “31 March 2014” rhodder “31 Mawrth 2015”.

### **Amendment of the 2007 Regulations**

5. In regulation 5(1)(aa) of the 2007 Regulations for “29 April 2013” substitute “1 April 2014” and for “31 March 2014” substitute “31 March 2015”.

*Mark Drakeford*

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru  
1 Mawrth 2014

Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers  
1 March 2014

---

© Hawlfraint y Goron 2014

---

© Crown copyright 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2014 Rhif 460 (Cy. 53)**

**2014 No. 460 (W. 53)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Diwygiadau Canlyniadol  
Diwygio Lles) (Cymru) 2014

The National Health Service  
(Welfare Reform Consequential  
Amendments) (Wales) Regulations  
2014

£4.00

W1882/03/14

ON

ISBN 978-0-348-10900-9



9 780348 109009